

<p align="center">Протокол № 210528/2907/067- 2</p>	<p align="center">Protocol No: 210528/2907/067- 2</p>
<p>Проведения переговоров в рамках закупочной процедуры на право заключения договора на оказание услуг по бронированию, оформлению, приобретению железнодорожных билетов (в т.ч. электронных), бронированию мест и организации размещения в гостиницах, организации транспортного обслуживания на территории Российской Федерации для нужд AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ</p>	<p>Negotiations under the procurement procedure for the right to enter into a service contract for the Providing services for reservation, execution and acquiring of railway tickets (including e-tickets), booking space and accommodation in hotels, organization of transfer in territory of the Russian Federation for needs of AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ</p>
<p>Данный протокол является документом, утверждающим улучшение условий заявки в пользу Заказчика от 08.06.2021 № 11290943 (далее - Заявка) от участника, поданной на электронной торговой площадке (ЭТП) РТС-тендер на участие в закупочной процедуре (рег. Номер на сайте по закупкам Госкорпорации «Росатом» №210528/2907/067) перед подписанием договора.</p>	<p>This protocol is a document approving improvement in favor of the Customer of the terms of participant's bid of 08.06.2021 № 11290943 (hereinafter Bid) submitted to the trade platform (ETP) RTC-tender for participation in the procurement procedure (registration number on the procurement website of the State Corporation Rosatom 210528/2907/067) before signing the contract.</p>
<p>г. Анкара «25» июня 2021 Время начала проведения переговоров 12 часов 00 минут (время местное). Время окончания проведения переговоров 12 часов 40 минут (время местное).</p>	<p>Ankara «25» June 2021 Start of the negotiations – 12:00 am (local time). End of the negotiations – 12:40 am (local time).</p>
<p>Заказчик: AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ <u>Адрес/почтовый адрес:</u> Mahall Ankara, Mustafa Kemal Mahallesi Dumlupınar Bulvarı B Blok 274/7 Kat: 11 No: 117 Çankaya, 06530, Ankara, Türkiye (Турецкая Республика, Анкара, район Чанкая, квартал Мустафа Кемаль, Бульвар Думлупынар, Махал Анкара, Блок Б 274/7 Этаж 11, № 117).</p>	<p>Customer: AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ <u>Location address/Postal address</u> Mustafa Kemal District, Dumlupınar Boulevard, B Block, 274/7, Floor 11, # 117, Çankaya, Ankara, 06530</p>
<p>Участник: ООО «Корпоративный альянс «Турне-Транс» <u>Адрес/почтовый адрес:</u> 236001, Калининградская область, г. Калининград, ул. Генерала Челнокова, дом 18 Б, этаж 9</p>	<p>Participant: «Limited Liability Company Corporate alliance «Turne-Trans» <u>Location address/Postal address:</u> 18 B General Chelnokova str., Kaliningrad, 236029 Russian Federation</p>
<p>На переговорах присутствовали: От Заказчика*: 1. Врადий А.В., руководитель управления административного обеспечения. 2. Болдырева М.А., ведущий специалист.</p>	<p>Present at the negotiations were: For the Customer*: 1. Vradiy A.V., head of the department 2. Boldyreva M.A., lead specialist</p>

От Участника*:

1. Турецкий Л.Б.
2. Тульская И.А.

*присутствие в режиме аудио-конференцсвязи

Тема переговоров:

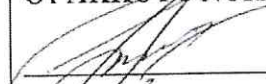
Переговоры об улучшении условий предложения открытого одноэтапного запроса предложений в электронной форме без предварительного квалификационного отбора на право заключения договора на оказание услуг по бронированию, оформлению, приобретению железнодорожных билетов (в т.ч. электронных), бронированию мест и организации размещения в гостиницах, организации транспортного обслуживания на территории Российской Федерации для нужд AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ (далее - Договор).

Результат переговоров:


По результатам переговоров об улучшении условий Договора стороны согласовали следующее:

1. Снизить единичные расценки продукции в соответствии с таблицей, приведенной в приложение №1 к данному протоколу.
2. Снижение единичных расценок не влечет за собой изменение иных условий исполнения Договора

От AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ




А.В. Врадий




М.А. Болдырева

От ООО «Корпоративный альянс
«Турне-Транс»



Турецкий Л.Б.



Тульская И.А.

For the Participant*:

1. Turetskii L.B
2. Tulskaia I.A.

*via audio-conferencing

Topic of the negotiations:


Improvement of terms of the open one-stage tender for the right to conclude a contract in electronic format without prequalification for the Providing services for reservation, execution and acquiring of railway tickets (including e-tickets), booking space and accommodation in hotels, organization of transfer in territory of the Russian Federation for needs of AKKUYU NÜKLEER ANONİM ŞİRKETİ (hereinafter Contract).

Negotiations outcomes:

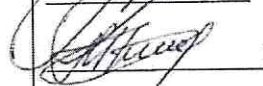
Following the negotiations on improvement of the terms of the Contract the Parties have agreed the following:

1. To decrease unit rates of products in accordance with the Table provided in Appendix 1 hereto
2. Decrease of the unit rated does not entail modification of any other terms of the Contract.

For AKKUYU NUCLEAR JSC




A.V. Vradiy




M.A. Boldyreva

For «Limited Liability Company Corporate
alliance «Turne-Trans».



Turetskii L.B



Tulskaia I.A.

Приложение № 1
к протоколу № 210528/2907/067-2
от «25» июня 2021 г.

№ п/п	Наименование продукции	Ед. изм.	Цена единицы продукции, российских рублей без учета НДС 18% в Турецкой Республике	Цена единицы продукции, российских рублей с НДС 18% в Турецкой Республике
1	Услуги по организации железнодорожных перевозок пассажиров внутри Российской Федерации: Оформление, приобретение одного железнодорожного билета	одна услуга	0,00	0,00

Appendix No. 1
to protocol No: 210528/2907/067-2
dated 25 June, 2021

Seq. No.	Product name	Unit of measurement	Unit price, Russian rubles, exclusive of 18% VAT in the Republic of Turkey	Unit price, Russian rubles, inclusive of 18% VAT in the Republic of Turkey
1	Services for arranging railway transportation of passengers within the Russian Federation: Arrangement and purchase of a single railway ticket	Single service	0,00	0,00